

Distr.: General
16 January 2015
Arabic
Original: English

الجمعية العامة

الدورة التاسعة والستون



الوثائق الرسمية

اللجنة الثانية

محضر موجز للجلسة الثالثة والثلاثين

المعقودة في المقر، نيويورك، يوم الخميس، ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤، الساعة ١٥/٠٠

الرئيس: السيد كاردي (إيطاليا)

المحتويات

البند ٢٢ من جدول الأعمال: مجموعات البلدان التي تواجه أوضاعاً خاصة (تابع)

(ب) متابعة مؤتمر الأمم المتحدة الثاني المعني بالبلدان النامية غير الساحلية (تابع)

البند ١٩ من جدول الأعمال: التنمية المستدامة (تابع)

(ب) متابعة وتنفيذ استراتيجية موريشيوس لمواصلة تنفيذ برنامج العمل من أجل

التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية (تابع)

(ج) الاستراتيجية الدولية للحد من الكوارث (تابع)

(د) حماية المناخ العالمي لمنفعة الأجيال الحالية والمقبلة (تابع)

البند ٢١ من جدول الأعمال: العولمة والترابط (تابع)

البند ٢٣ من جدول الأعمال: القضاء على الفقر وقضايا إنمائية أخرى (تابع)

هذا المحضر قابل للتصويب. وينبغي إدراج التصويبات في نسخة من المحضر مذيبة بتوقيع أحد أعضاء الوفد

المعني وإرسالها في أقرب وقت ممكن إلى: Chief of the Documents Control Unit (srcorrections@un.org).

وسيعاد إصدار المحاضر المصوّبة إلكترونياً في نظام الوثائق الرسمية للأمم المتحدة (http://documents.un.org).



الرجاء إعادة استعمال الورق

14-65224 X (A)



(ج) الاستراتيجية الدولية للحد من الكوارث (تابع)
(A/C.2/69/L.17 و A/C.2/69/L.46)

مشروع قرار بعنوان "التعاون الدولي للتخفيف من أثر ظاهرة النينيو" (A/C.2/69/L.17 و A/C.2/69/L.46)

٣ - الرئيس: دعا اللجنة إلى البت في مشروع القرار A/C.2/69/L.46 الذي قدمته نائبة رئيس اللجنة السيدة فرانسيس (جزر البهاما)، على أساس مشاورات غير رسمية بشأن مشروع القرار A/C.2/69/L.17. وأوضح أن مشروع القرار لا تترتب عليه أية آثار في الميزانية البرنامجية.

٤ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/69/L.46.

٥ - جرى سحب مشروع القرار A/C.2/69/L.17.

(د) حماية المناخ العالمي لمنفعة الأجيال الحالية والمقبلة (تابع) (A/C.2/69/L.9) و (A/C.2/69/L.45)

مشروع قرار بعنوان "حماية المناخ العالمي لمنفعة الأجيال البشرية الحالية والمقبلة" (A/C.2/69/L.9 و A/C.2/69/L.45)

٦ - الرئيس: دعا اللجنة إلى البت في مشروع القرار A/C.2/69/L.45، الذي قدمته نائبة رئيس اللجنة السيدة فرانسيس (جزر البهاما)، على أساس مشاورات غير رسمية بشأن مشروع القرار A/C.2/69/L.9. وأوضح أن مشروع القرار لا تترتب عليه أية آثار في الميزانية البرنامجية.

٧ - السيد مونوز (بيرو): تكلم بصفته ميسر مشروع القرار، فأضاف عبارة "المعني بأهداف التنمية المستدامة" بعد عبارة "الفريق العامل المفتوح باب العضوية" في السطر الثاني من الفقرة السادسة من الديباجة، كما أضاف كلمة "معاً" بعد كلمة "العمل" في الفقرة ٧،

٨ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/69/L.45 بصيغته المنقحة شفويًا.

افتتحت الجلسة في الساعة ١٥/١٥

البند ٢٢ من جدول الأعمال: مجموعات البلدان التي تواجه أوضاعاً خاصة (تابع)

(ب) متابعة مؤتمر الأمم المتحدة الثاني المعني بالبلدان النامية غير الساحلية (تابع)
(A/C.2/69/L.43)

مشروع قرار بعنوان "إجراءات محددة تتصل بالاحتياجات والمشاكل التي تنفرد بها البلدان النامية غير الساحلية: متابعة مؤتمر الأمم المتحدة الثاني المعني بالبلدان النامية غير الساحلية" (A/C.2/69/L.43)

١ - السيدة لونا توديلا (جمهورية فنزويلا البوليفارية): عرضت بالنيابة عن مجموعة الـ ٧٧ والصين مشروع القرار A/C.2/69/L.43.

البند ١٩ من جدول الأعمال: التنمية المستدامة (تابع)

(ب) متابعة وتنفيذ استراتيجية موريشيوس لمواصلة تنفيذ برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية (تابع) (A/C.2/69/L.24 و A/C.2/69/L.44)

مشروع قرار بعنوان "نحو التنمية المستدامة للبحر الكاريبي لصالح الأجيال الحالية والمقبلة" (A/C.2/69/L.44)

مشروع قرار بعنوان "متابعة وتنفيذ استراتيجية موريشيوس لمواصلة تنفيذ برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية" (A/C.2/69/L.24)

٢ - الرئيس: قال إنه سيجري تأجيل البت في مشروع القرار A/C.2/69/L.44 لأن المشاورات غير الرسمية الجارية المتعلقة بمشروع القرار ذي الصلة A/C.2/69/L.24 قد تؤثر في صياغة مشروع القرار L.44.

١٤ - أجري تصويت مسجل.
المؤيدون:

الإتحاد الروسي، إثيوبيا، أذربيجان، الأرجنتين،
أرمينيا، إريتريا، أفغانستان، إكوادور، الإمارات
العربية المتحدة، أنتيغوا وبربودا، أنغولا، أوروغواي،
أوزبكستان، أوغندا، إيران (جمهورية - الإسلامية)،
بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، باكستان، البحرين،
البرازيل، بربادوس، بروني دار السلام، بليز،
بنغلاديش، بنما، بنن، بوتان، بوتسوانا، بوركينافاسو،
بوروندي، بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)،
بيرو، بيلاروس، تايلند، تركمانستان،
ترينيداد وتوباغو، تشاد، توغو، توفالو، تونس،
تيمور - ليشتي، جامايكا، الجزائر، جزر البهاما،
جزر سليمان، جزر مارشال، جمهورية أفريقيا الوسطى،
جمهورية تنزانيا المتحدة، الجمهورية الدومينيكية،
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية،
جنوب أفريقيا، راندا، زامبيا، زمبابوي، ساموا، سانت فنسنت
وجزر غرينادين، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا،
سري لانكا، السلفادور، سنغافورة، السنغال، السودان،
سورينام، شيلي، الصين، طاجيكستان، العراق، عمان،
غابون، غامبيا، غرينادا، غواتيمالا، غيانا، غينيا،
فانواتو، الفلبين، فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)،
فيجي، فييت نام، قطر، قيرغيزستان، كابو فيردى،
كازاخستان، الكامبيون، كمبوديا، كوبا، كوت ديفوار،
كوستاريكا، كولومبيا، الكويت، كينيا، لبنان، ليبيا،
ليسوتو، مالي، ماليزيا، مصر، المغرب، المكسيك، ملاوي،
ملديف، المملكة العربية السعودية، منغوليا، موريتانيا،
موريشيوس، موزمبيق، ميانمار،

٩ - السيد مينامي (اليابان): أعلن أن لدى وفده تحفظات على الفقرة ٤ من مشروع القرار، التي تضمنت عبارات وردت في فقرات الديباجة تتعلق بقرارات معتمدة في الدورتين الثامنة عشرة والتاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. وقال إن القلق يساور وفده ليس فقط حول كيفية تطبيق الدول الأعضاء للفقرة ٤ بل أيضا لأن هذه الفقرة يمكن أن تبعث برسائل خاطئة إلى المفاوضات المتعلقة بتغير المناخ.

١٠ - وأضاف أن اليابان تلتزم منذ زمن بعيد بالتعامل مع تغير المناخ. وحتى يتسنى لها الوفاء بالتزاماتها المتعلقة بدعم جهود كبح انبعاثات غازات الاحتباس الحراري وبناء قدرة على المقاومة أمام التغير المناخي في أنحاء العالم، تعترف المساهمة بمبلغ يصل إلى ١,٥ بليون دولار في الصندوق الأخضر للمناخ. وسوف تُستخدم هذه المساعدة في تهيئة مزيد من قوة الدفع صوب الدورتين المقبلتين لمؤتمر تغير المناخ في ليماباريس.

١١ - السيدة روبيل (الولايات المتحدة الأمريكية): قالت إنه من الضروري البناء على التقدم المحرز في ديربان والدوحة ووارسو. ومن هنا يؤكد وفدها بخصوص الفقرة ٤ على أن تلك الإشارة لا تؤثر في الولاية المتعلقة بالمفاوضات التي أتفق عليها في ديربان.

١٢ - جرى سحب مشروع القرار A/C.2/69/L.9.

البند ٢١ من جدول الأعمال: العولمة والترابط (تابع)
(A/C.2/69/L.22)

مشروع القرار المعنون "نحو إقامة نظام اقتصادي دولي جديد" (A/C.2/69/L.22)

١٣ - الرئيس: أوضح أن مشروع القرار لا تترتب عليه أية آثار في الميزانية البرنامجية.

وأوضحت أن الغايات الدولية المتقاسمة مثل الأهداف الإنمائية للألفية وتوافقات الآراء حول أهداف التنمية المستدامة مكونات جوهرية في هذه العملية المستمرة. غير أن مضمون مشروع القرار جاء عتيقا وخلافيا وذا نتيجة عكسية، ولهذا السبب صوتت الولايات المتحدة ضده.

١٧ - السيدة بشيوني (إيطاليا): تكلمت باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء؛ والبلدان المرشحة ألبانيا وأيسلندا والجبل الأسود وصربيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقا وتركيا؛ وبلد عملية الاستقرار والانتساب، البوسنة والهرسك؛ إضافة إلى جورجيا وجمهورية مولدوفا وأوكرانيا فقالت إن الحالة العالمية تغيرت على نحو هائل منذ منتصف سبعينيات القرن الماضي وأصبحت بشكل واضح مدفوعة بالعملة والابتكارات التكنولوجية وبزوغ فاعلين اقتصاديين جدد. وقالت إن قرار الجمعية العامة ٣٢٠١ (د-٦) و ٣٢٠٢ (د-٦) المعتمدين في عام ١٩٧٤ لا يوفران إطارا يصلح للتصدي للتحديات المتعددة التي ينطوي عليها عالم اليوم المتعولم. وأعربت عن قلق الاتحاد الأوروبي لأن الارتداد إلى مفاهيم منتصف سبعينيات القرن الماضي يمكن أن يوجه رسائل خاطئة بشأن قدرة الأمم المتحدة على المساهمة في حل مشاكل العالم المعاصرة، وحذرت من أن تؤدي هذه الرسائل إلى المخاطرة بتهميش دور الأمم المتحدة في الحوكمة الاقتصادية العالمية.

١٨ - ومضت تقول إنه خلافاً لجميع القرارات الأخرى المتعلقة بالاقتصاد الكلي التي نظرتها الدورة الحالية، يواصل القرار الذي فرغ من اعتماده توا التعامل مع قضايا موضوعية يجري تناولها عادة في مناقشات أرحب تجري بطريقة بناءة وفعالة واستشرافية وتشملها قرارات أخرى للأمم المتحدة. ولاحظت في هذا الصدد أنه من المهم أن ينبني عمل اللجنة الثانية على أحدث المناقشات والنتائج، مثل مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة، وأن يراعي مناقشات ومحصلات المنتديات

ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، ناميبيا، ناورو، نيبال، النيجر، نيجيريا، نيكاراغوا، هايتي، الهند، هندوراس، اليمن.

المعارضون:

إسبانيا، أستراليا، إستونيا، إسرائيل، ألبانيا، ألمانيا، أندورا، أيرلندا، أيسلندا، إيطاليا، البرتغال، بلجيكا، بلغاريا، البوسنة والهرسك، بولندا، الجبل الأسود، الجمهورية التشيكية، جمهورية مولدوفا، جورجيا، الدانمرك، رومانيا، سان مارينو، سلوفاكيا، سلوفينيا، السويد، سويسرا، صربيا، فرنسا، فنلندا، قبرص، كرواتيا، كندا، لاتفيا، لكسمبرغ، ليتوانيا، ليختنشتاين، مالطة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، موناكو، النرويج، النمسا، نيوزيلندا، هنغاريا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان، اليونان.

المتنعون عن التصويت:

أوكرانيا، تركيا، جمهورية كوريا.

١٥ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/69/L.22 بأغلبية ١٢٠ صوتاً مقابل ٤٧ صوتاً وامتناع ٣ أعضاء عن التصويت*.

١٦ - السيدة روبيل (الولايات المتحدة الأمريكية): قالت إن مشروع القرار يعجز عن الإتيان بالحوار الاقتصادي الدولي إلى القرن الحادي والعشرين. فالاقتصاد العالمي والتحديات التي تواجهه تختلف على نحو شاسع عما كانت عليه في منتصف سبعينيات القرن الماضي. وأضافت أنه لا بد للمجتمع الدولي أن يعمل معاً من أجل إقامة نظام اقتصادي أكثر فعالية وشمولاً يعزز استدامة النمو الاقتصادي والتنمية.

* أفاد وفد إندونيسيا للجنة في وقت لاحق أنه كان يتوي التصويت لصالح مشروع القرار.

٢٢ - السيد غونزاليس سوكا (كوبا): ذكّر بأن العالم عانى في عام ١٩٧٤ أزمة اقتصادية خطيرة تحملت البلدان النامية على وجه الخصوص تبعاتها. وقال إن الحالة نفسها تكررت في عام ٢٠١٤ وإن جاءت تحمل طابعا أكثر عمقا وتحيط بها بيئة أشد ارتباكا وظلما وأقل خضوعا للتنبؤ. وأضاف أنه لو كان قد تم استئناف العمل بالآليات الاقتصادية والإئتمانية التي أُقرت منذ أربعة عقود وتعلقت، على سبيل المثال بالتجارة والتمويل والصناعة التحويلية، لكان دور الأمم المتحدة على الساحة الاقتصادية الدولية أكثر تعزيزا. ورأى أن ذلك قد يكون خطوة ملائمة الآن مع وضع اللمسات الأخيرة على خطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥ وأهداف التنمية المستدامة.

٢٣ - لكن البلدان المتقدمة النمو لا تزال تواصل توظيف أي وسيلة ممكنة للتملص من التصدي للمساائل الجوهرية المشمولة بقرار الجمعية العامة، وتتجه بدلا من ذلك إلى تشجيعها على الاعتراف ببعض المبادرات والمنتديات الاستثنائية الغريبة عن مقاصدها. وتدعي هذه البلدان أن المسألة محل البحث أصبحت بالية، لكن الذي أصابه البلي هو النظام الدولي الظالم المفروض على العالم من قِبَل البلدان نفسها التي عارضت القرار تواتا. واختتم قائلا إن الحاجة إلى قيام نظام اقتصادي عالمي جديد لا تقبل المناقشة ولا بد للأمم المتحدة أن تضطلع بدور رئيسي في أعمال التحولات اللازمة لقيام هذا النظام.

البند ٢٣ من جدول الأعمال: القضاء على الفقر وقضايا إنمائية أخرى (تابع) (A/C.2/69/L.37)

مشروع القرار المعنون "تشجيع السياحة المستدامة، بما في ذلك السياحة البيئية، من أجل القضاء على الفقر وحماية البيئة" (A/C.2/69/L.37)

٢٤ - الرئيس: أوضح أن مشروع القرار لا تترتب عليه أية آثار في الميزانية البرنامجية.

الأخرى ذات الصلة مثل الاجتماعات السنوية لمؤسسات بریتون وودز والاجتماعات الأخيرة لمجموعة البلدان السبعة ومجموعة العشرين. وأضافت إن الاتحاد الأوروبي يأسف لأن القرار يواصل استخدام لغة تقلل من قيمة الاستعراض السنوي للمسألة وينعكس سلبا على أعمال اللجنة الثانية.

١٩ - واختتمت قائلة إن الاتحاد الأوروبي يرغب في التأكيد مجددا على التزامه بتعزيز الحلول المتعددة الأطراف للمشاكل المشتركة، وعلى الأخص في إطار الأمم المتحدة. ويتصل ذلك على وجه التحديد بالتعاون الدولي البناء صوب تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية وتعزيز النمو المستدام الشامل والمنصف كأساس لتحقيق التنمية المستدامة.

٢٠ - السيد هندرسون (استراليا): أوضح أن استراليا صوتت ضد مشروع القرار لأن نصّه يفتقر إلى التوازن كما تشعر بخيبة الأمل لأن الشواغل التي يعرب عنها مشروع القرار لم تأخذ حظها من الحوار. وأكد أن نص مشروع القرار جاء غير دقيق وغير متوازن في عدة نواحي منها نظريته المعممة للبلدان المتقدمة النمو والسياسات النقدية والأثر الذي تتركه على الاتفاقات التجارية العالمية، فضلا عن إخفاقه في الإقرار بتنوع الأثر الناجم عن الأزمة الاقتصادية والمالية العالمية باختلاف البلدان.

٢١ - وقال إن استراليا تسلم بما تجلبه التبعات الخطيرة والمستمرة في أحيان كثيرة المترتبة على الأزمة المالية العالمية من تأثير في الإمكانيات الإنمائية لكثير من البلدان، وتؤكد في هذا السياق التزامها بالعمل مع البلدان النامية من أجل تعزيز النمو العالمي وتحسين إتاحة فرص العمل وتدعيم قدرة الاقتصاد العالمي على المقاومة. وقد اتجهت استراليا، وهي تراعي هذه الاعتبارات، إلى المشاركة البناءة ببنية حسنة في أثناء المفاوضات التي استهدفت التوصل إلى تفاهم مشترك بشأن مشروع القرار وتوقعت من الآخرين أن يفعلوا الشيء نفسه.

٢٥ - السيد إيزرارين (المغرب): قال إنه منذ تقديم مشروع القرار A/C.2/69/L.37 انضم إلى مقدميه كل من الأرجنتين وبنغلاديش وبوتان وتركيا وجامايكا وجمهورية كوريا وجمهورية الكونغو الديمقراطية ورواندا والفلبين ولبنان وليختنشتاين ومنغوليا وهايتي.

٢٦ - الرئيس: أعلن انضمام كل من إثيوبيا وأنتيغوا وبربودا وأندورا وبنما وبوركينا فاسو وتركمانستان وجمهورية مولدوفا وساموا وسان مارينو والسنغال وفيت نام وقطر وماليزيا وميانمار وميكرونيزيا (ولايات - الموحدة) ونيبال إلى مقدمي مشروع القرار.

٢٧ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/69/L.37.

رفعت الجلسة في الساعة ١٥/٥٥